

# **Ecclesiastes 7:15-22**

Literal English Translation  
Trilinear Text

**Ecclesiastes 7:1-22**  
Literal English Translation

**Ecclesiastes 7:1-12:8**  
**The Proverbs of Solomon**

**Ecclesiastes 7:1-29**  
**The Application of Wisdom**

Ecclesiastes 7:1-10  
The Contrasts between the Wise and the Fool

Ecclesiastes 7:1  
Concerning Reputation

- (1) **A good name *is* better  
than olive oil;  
and the day of death *is better*  
than the day of his birth.**

Ecclesiastes 7:2-4  
Concerning Rejoicing

- (2) ***It is* better to go  
into the house of mourning  
than to go into the house of feasting;  
in which it *is the* end of every man;  
and the living man  
will place *it* into his heart.**
- (3) **Better *is* grief than laughter;  
because in sadness of *the* face  
*the* heart will be good.**
- (4) ***The* heart of wise men  
*is in the* house of mourning;  
and *the* heart of fools  
*is in the* house of rejoicing.**

## **Ecclesiastes 7:1-22**

### Literal English Translation

Ecclesiastes 7:5-6  
Concerning Rebuke

- (5) *It is better to hear  
the rebuke of a wise man  
than a man listening  
to the song of fools.*
- (6) *Because like the sound  
of the thorns under the pot,  
this way is the laughter of the fool.*
- And also this is vanity.*

Ecclesiastes 7:7  
Concerning Resistance

- (7) *Because the oppression  
makes foolish a wise man;  
and a bribe  
will destroy the heart.*

Ecclesiastes 7:8-9  
Concerning Restraint

- (8) *Better is the end of a matter  
than its beginning;  
better is the patient of spirit  
than haughty of spirit.*
- (9) *Do not be quick  
in your spirit to be angry;  
because anger will rest  
in the bosom of fools.*

Ecclesiastes 7:10  
Concerning Reflection

- (10) *Do not say,  
Why has it that the former days  
have been better than these?  
Because it was not from out of wisdom  
that you had asked concerning this.*

## **Ecclesiastes 7:1-22**

### Literal English Translation

Ecclesiastes 7:11-14  
The Commendation of Wisdom

Ecclesiastes 7:11-12  
Concerning Reliance

**(11) Good is wisdom with *an* inheritance;  
and, *a* benefit to the seers of the sun.**

**(12) Because in *a* shadow is wisdom;  
and in *a* shadow is silver;  
and *the* benefit of knowledge  
is *that* wisdom will give life to its possessors.**

Ecclesiastes 7:13-14  
Concerning Response

**(13) Consider the work of God;  
Because who is able to make straight  
what He has made crooked?**

**(14) In *the* day of goodness, be in good *spirit*,  
and in *the* day of adversity, observe: also this  
alongside of this *other* God has made  
concerning the matter,  
*so that* man will not find anything after him.**

Ecclesiastes 7:15-18  
The Contradiction between Righteousness and Wickedness

Ecclesiastes 7:15  
Concerning Retribution

**(15) All the things I have seen  
in *the* days of my vanity;  
there is *a* righteous *man*  
perishing in his righteousness,  
and there is *a* wicked *man*  
prolonging *his life* in his evil.**

**Ecclesiastes 7:1-22**  
Literal English Translation

Ecclesiastes 7:16-17  
Concerning Remedy

**(16) Do not be overly righteous,  
nor make yourself excessively wise;  
for why ruin yourself?**

**(17) Do not be overly wicked,  
and do not be a fool;  
for why will you die  
when *it is* not your time?**

Ecclesiastes 7:18  
Concerning Result

**(18) *It is* good  
that you will take hold in this;  
and also from this do not let your hand rest;  
because the one fearing God  
will come out from all of them.**

Ecclesiastes 7:19-22  
The Correct Perspective of Wisdom

Ecclesiastes 7:19-20  
Concerning Human Strength

**(19) Wisdom is stronger for the wise man  
than ten rulers who have been in the city.**

**(20) Because *there is* no righteous man in the earth  
who does good, and does not sin.**

Ecclesiastes 7:21-22  
Concerning Human Communication

**(21) Also, to all of the words  
which they are speaking, do not set your heart,  
so that you will not hear your servant cursing you.**

**(22) Because also many times your heart has known  
that also you yourself have cursed others.**

## Ecclesiastes 7:15-22

### Trilinear Text

#### (15) All the things I have seen

טו.      הַכֹּל-אֶת      רְאִיתִי  
Σὺν τὰ πάντα      εἶδον

#### in *the* days of my vanity;

בְּיָמַי      הִבְלִי  
ἐν ἡμέραις ματαιότητός μου·

#### there is *a* righteous *man*

יֵשׁ      צַדִּיק  
ἔστιν      δίκαιος

#### perishing in his righteousness,

אֶבֶד      בְּצַדִּיקוֹ  
ἀπολλύμενος ἐν δικαίῳ αὐτοῦ,

#### and there is *a* wicked *man*

וַיֵּשׁ      רָשָׁע  
καὶ ἔστιν      ἀσεβῆς

#### prolonging *his* life in his evil.

מְאַרְיָךְ      בְּרָעוֹתָיִךְ  
μένων      ἐν κακίᾳ αὐτοῦ.

#### (16) Do not be overly righteous,

טז.      תִּהְיֶה-אֶל      הַרְבֵּה צַדִּיק  
μὴ γίνου      δίκαιος πολὺ

#### nor make yourself excessively wise;

תִּתְחַכְּמְ-אֶל      יוֹתֵר  
καὶ μὴ      σοφίζου περισσά,

#### for why ruin yourself?

לְמָה      תִּשׁוּמָה  
μήποτε      ἐκπλαγῆς.

## Ecclesiastes 7:15-22

### Trilinear Text

#### (17) Do not be overly wicked,

יִי.      תַּרְשָׁע-עַל      הַרְבֵּה  
μη̄ ἀσεβήσης πολὺ

#### and do not be a fool;

תְּהִי-יִצְחָק      סָכָל  
καὶ μη̄ γίνου σκληρός,

#### for why will you die

לְמָה      תָּמוּת  
יֵנָּה      μη̄ ἀποθάνης

#### when *it is* not your time?

בְּלֹא      עֵתָּה:  
ἐν οὐ      καιρῷ σου

#### (18) *It is* good

יִי.      טוֹב  
ἀγαθὸν

#### that you will take hold in this;

אֶשְׁרָךְ      תִּחְזָק      בְּזֶה  
τὸ ἀντέχεσθαί σε    ἐν τούτῳ,

#### and also from this do not let your hand rest;

מְזֶה-יָגַם      מְנַח-עַל      תְּאַף-יָדְךָ  
καὶ γε ἀπὸ τούτου    μη̄ ἀνῆς    τὴν χεῖρά σου,

#### because the one fearing God

אֱלֹהִים      יִרְאֵה-כִּי  
ὅτι φοβούμενος τὸν θεὸν

#### will come out from all of them.

אֵצֶיךָ      כָּל-מְלָכִים:  
ἐξελεύσεται      τὰ πάντα

## Ecclesiastes 7:15-22

### Trilinear Text

#### (19) Wisdom is stronger for the wise man

יֵט. הַחֵכְמָה תֵעֵז לְחָכְמָה  
'H σοφία βοηθήσει τῷ σοφῷ

than ten rulers who have been in the city.

בְּעֵיר אֶשֶׁר שְׁלִיטִים מְעֻשְׂרָה  
ὑπὲρ δέκα ἐξουσιάζοντας τοὺς ὄντας ἐν τῇ πόλει

#### (20) Because *there is no righteous man in the earth*

כ. כִּי אֵין צַדִּיק אֶדָּם בְּאֶרֶץ  
ὅτι ἄνθρωπος οὐκ ἔστιν δίκαιος ἐν τῇ γῆ,

who does good, and does not sin.

אִשׁוֹר יִטְוֶה-טוֹב וְלֹא יִחַטָּא  
ὅς ποιήσει ἀγαθὸν καὶ οὐχ ἁμαρτήσεται.

#### (21) Also, to all of the words

כא. גַּם הַדְּבָרִים-לְכֹל  
καὶ γε εἰς πάντας τοὺς λόγους

which they are speaking, do not set your heart,

אִשׁוֹר לִבְךָ תִתֵּן-לֵאלֹהִים  
οὐς λαλήσουσιν, μὴ θῆς καρδίαν σου,

so that you will not hear your servant cursing you.

אִשׁוֹר עֲבָדְךָ-אֶתְשַׁמַּע-לֹא  
ὅπως μὴ ἀκούσης τοῦ δούλου σου καταρωμένου σε,

#### (22) Because also many times your heart has known

כב. כִּי רַבּוֹת פְּעָמִים-גַּם לִבְךָ יָדַע  
ὅτι πλειστάκις ποιηρεύεται σε

καὶ καθόδους πολλὰς κακώσει καρδίαν σου,

that also you yourself have cursed others

אִשׁוֹר אַתְּ-גַּם (אֶתְהָ) קָלַלְתָּ אֲחֵרִים  
ὅπως καὶ γε σὺ κατηράσω ἑτέρους.